

Burbacher Dorfblatt

Eine Zeitung für Burbach

Winter 2016

Frohe Weihnachten

Burbach, Saarbrücken, Saarland und dem Rest der Welt



Quelle der Übersetzungen: www.babelmaster.de
Ohne Gewähr!

Weitere Themen

TV Burbach hat Geburtstag! ♦ Neues vom KuLT und Kulturverein ♦ SaarMobil
Berichte und Termine aus soz. und kirchl. Einrichtungen, Vereinen, Beratung und Selbsthilfe

Burbacher Dorfblatt - Giornalino paesano - В сельской газете - Köy Gazetesi

IMPRESSUM

Liebe Leserinnen und Leser des Burbacher Dorfblattes,

und wieder steht Weihnachten vor der Tür. Und wie immer ziemlich plötzlich.

Bereits im September las ich (M. Kirsch) aber die frohe Botschaft, dass die Preise für Christbäume stabil bleiben...

Wir hoffen, dass Sie eine geruhsame Vorweihnachtszeit genießen können und wünschen Ihnen, Ihrer Familie, Ihren Freunden und Bekannten – also komplett Burbach und darüber hinaus – für die Feiertage eine fröhliche Stimmung, heimeliges Wohlfühlen und festliche Freude.

Kurz vor Redaktionsbeginn wurde durch eine Serverumstellung leider unser Mailzugang erheblich verzögert, einiges ging auch u. U. verloren. Sollten Sie Ihren Artikel vermissen, bitten wir herzlichst um Entschuldigung, in der ersten Ausgabe in 2017 wird alles wieder wie gewohnt erscheinen.

Nun noch eine kleine Änderung für die Erscheinung der Ausgaben im nächsten Jahr: wir haben festgestellt, dass Burbach sich in den letzten 15 Jahren verändert hat und „größer“ wurde. So reicht die Auflagenhöhe von 6200 Stück pro Ausgabe nicht mehr aus, dass (fast) alle Haushalte und auch die neu angesiedelten Firmen entsprechend beliefert werden können.

Das vorhandene Budget steht fest und lässt eine höhere Auflage leider nicht zu. Da müssten noch einige Werbeanzeigen zur Refinanzierung hinzukommen. Das werden wir versuchen, wir gehen aber auch andere Wege:

Wir werden verstärkt versuchen, Geschäfte, Restaurants etc. zu akquirieren und dort Dorfblätter auszulegen, die Sie dann bei Interesse selbst abholen können.

So wird auch vermieden, dass, wie wir ebenfalls festgestellt haben, doch sehr viele Exemplare wegen geringem Interesse in der Papiertonne landen.

Sie können sich auch jeder Zeit für die Online-Version unter **margot-kirsch@dwsaar.de** anmelden, sie erhalten dann zeitnah das Dorfblatt als PDF-Datei per E-Mail.

Vermehrt ausgelegt werden bereits in folgenden Geschäften in Burbach: Tabak Kunkel, alle Apotheken, Backstube Sander, Bigratec, Sparkasse Saarbrücken in der Hochstraße, im Bürgerhaus und natürlich in der „Haltestelle“.

Es sollen aber noch mehr werden. Sollten Sie, liebe Gewerbetreibenden, Interesse haben, unser Dorfblatt auszulegen, freuen wir uns über eine Nachricht.

Wir bitten Sie um Verständnis und Rückmeldung, kritisch oder zustimmend!

Auch bitten wir um Artikel, Berichte, Neues oder Altes rund um Burbach, Ihre Einrichtung, Ihr Engagement.

Nur durch Ihre „News“ wird das Burbacher Dorfblatt lebendig bleiben und damit auch interessant für die LeserInnen in Burbach!

Rutschen Sie alle in ein glückliches, gesundes und fröhliches Neues Jahr 2017.

Ihr GWA-Team

Burbacher Dorfblatt

Herausgeberin:
GemeinWesenArbeit Burbach
Caritasverband für Saarbrücken und Umgebung e.V. und
Diakonisches Werk an der Saar gGmbH

Redaktion:
Dagmar Brück (db), Caroline Conrad (cc), Peter Fried (pf), Susanne Gier (sg), Petra Junk (pj), Stephani Ludwig (sl), Karin Löwenbrück-Massonne (klm), Hannah Quast (hq), Emine Isgören (ei), Margot Kirsch (km) (V.i.S.d.P.)

Auflage: 6200
Druck:
DruckCenter reha GmbH, Saarbrücken
Ein Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur nach vorheriger Rücksprache mit der Redaktion gestattet.

**GWA Burbach, Bergstraße 6,
66115 Saarbrücken-Burbach,
Telefon 76 1950,
Fax 76 19522,
E-Mail margot-kirsch@dwsaar.de (red)
gemeinwesenarbeit-burbach@
caritas-saarbruecken.de**

große Auswahl
an
grätenfreien
Fischfilets

25

Fischmarkt
Meeresdelikatessen & Bistro **burbach**

Telefon

0681 / 76 8 71

66115 Saarbrücken
Bergstrasse 4

www.fischmarkt-burbach.de

Jahre Qualität & F(r)ische aus dem Meer



Wir sind für Sie da:

Dienstag - Freitag

8 - 18 Uhr

Samstag

8 - 13 Uhr

BITTE VORMERKEN

Redaktionsschluss

für die nächste Ausgabe des

Burbacher Dorfblattes
ist der
20. Februar 2017.

Die nächste Ausgabe erscheint
Mitte März 2017.

NEUES AUS DER „TAFEL“



Die Tafel – Idee:
Jeder gibt, was er kann.

Bereits im 3ten Dorfblatt berichteten wir über den Ausgabe-Stopp bei der „Tafel“ in Saarbrücken – die im Übrigen nicht nur für Burbach zuständig ist, sondern für ganz Saarbrücken!

Um in den Genuss der Lebensmittelverteilung zu gelangen, müssen alle Menschen, die diese Hilfe in Anspruch nehmen möchten, ihre Bedürftigkeit nachweisen.

Sie melden sich mit ihrem Personalausweis und ihrem Einkommensnachweis (Sozialhilfe-, Arbeitslosenhilfe-, ALG-2- oder Rentenbescheid etc.) im Büro an. Dies gilt übrigens für alle „Tafeln“, deutschlandweit. Sie bekommen dann einen Ausweis und werden je nach Personenzahl Ihres Hausstandes für einen Wochentag eingeteilt.

Leider sieht sich die „Saarbrücker Tafel“ auch gezwungen, seit einigen Jahren bereits, neue Kunden und Kundinnen auf die notwendigen Verhaltensmassregeln hinzuweisen,

manchmal geht es „drunter und drüber“...

Viele bedürftige Menschen mussten seit Mai 2016 außen vor bleiben, die Ressourcen wurden knapp. Sowohl beim Personal, das „auf dem Zahnfleisch geht“, wie Herr Bußmann erklärte, als auch bei Lagerungs-, Kühlungs- und Transportmöglichkeiten.

Es könnten mehr Lebensmittel abgeholt, aussortiert und dann verteilt werden, wenn mehr Menschen Interesse hätten, mitzuwirken. **Es fehlt einfach an helfenden Händen und FahrerInnen.**

Das neue Verteilsystem, das bereits begonnen hat, ermöglicht nun ab Januar bis zu 2500 Menschen (fast ein kleines Dorf!) mehr, nun alle 2 Wochen die Rationen zu erhalten – also für alle die Hälfte wie zuvor. **„Wir denken, so lange man etwas hat, sollte man das auch teilen“** sagte hierzu Herr Bußmann der SZ.

Was vor vielen Jahren als gute Idee gegen die Verschwendung von

Lebensmittel begann, ist heute leider nicht mehr wegzudenken. Viele tausende Familien im Jahr kommen ohne die preiswerte Hilfe der Tafel(n) nicht mehr zurecht.

Die SZ (Red. Frank Kohler) schrieb dazu am 17. November 2016:

„Dass ein Verein in unserem reichen Land letztlich ein Bollwerk gegen den Hunger darstellt, ist eine Schande. Er kann die Lücken nicht schließen, die eine falsche Lohn-, Sozial- und Rentenpolitik schon gerissen hat. Wenn nun ... auch die Altersarmut weiter ansteigt, kann nur der Staat darauf angemessen reagieren und die Alterssicherung umbauen.“

Text: SZ, tafel-saarbruecken.de, km



Foto: pixelio.de

Schicke Wohnung sucht netten Mieter

Sie suchen eine neue Wohnung?

Dann sind Sie bei uns genau richtig.
Mit einem großen Angebot gut ausgestatteter
Wohnungen haben Sie bald mehr Platz zum
Wohlfühlen.
Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst.

IMMOBILIEN
GRUPPE
SAARBRÜCKEN

Vermietungszentrum

Rathausplatz 2 · 66111 Saarbrücken
Tel. 0681/3016-110

www.mehr-als-gewohnt.de

HILF MIR MAL – EIN ANGEBOT DER STADTTEILWERKSTATT MALSTATT

/ TaZe 32 in Saarbrücken-Malstatt
Diakonisches Werk a.d. Saar gGmbH

- ▶ Sie schaffen es nicht mehr, Ihre Einkäufe nach Hause zu tragen?
- ▶ Sie interessieren sich für einen Seniorenbesuchsdienst?
- ▶ Sie brauchen Hilfe beim Aufbau eines Küchenschrankes?
- ▶ Sie möchten ein Zimmer neu streichen, sind aber nicht mehr fit genug, das selber zu machen?

Dazu bauen wir in der Stadtteilwerkstatt Malstatt eine Nachbarschaftshilfe auf.
Über eine kleine Spende für die Hilfe würden wir uns freuen.

Kontakt:

Stadtteilwerkstatt Malstatt ♦ Ludwigstr. 31 ♦ 66115 Saarbrücken

Ihre Ansprechpartner:

Franz Melzer ♦ Katja Belarif ♦ Hans-Werner Hubig

Sie erreichen uns Dienstag, Donnerstag und Freitag von 09:00 – 16:00 Uhr unter: Tel. 0681 416 3307

Hinweis:

Dies ist kein kommerzielles Dienstleistungs- oder Serviceangebot und es wird keine Haftung übernommen.

Text: Stadtteilwerkstatt Malstatt



Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
10:30 bis 13:30 Uhr

Konrad-Zuse-Straße 6 (Saarterrassen)
66115 Saarbrücken

reha

DRUCK	MARKETING	LOGISTIK
FÖRDERN	WOHNEN	INTEGRATION

MOBISAAR-LOTSENSERVICE IM REGIONALVERBAND www.mobisaar.de

mobisaar erleichtert mobilitätseingeschränkten Menschen die Nutzung von Bus und Bahn und leistet einen wichtigen Beitrag dazu, die Teilhabe am gesellschaftlichen Leben, auch in ländlichen Gegenden im Saarland, zu sichern. Der mobisaar-Service wird nach und nach im ganzen Saarland angeboten. Zuerst startete mobisaar im Regionalverband Saarbrücken. In der zweiten Jahreshälfte 2016 weitete mobisaar den Service auf den Saarpfalz-Kreis und den Landkreis Saarlouis aus. Bis 2019 folgten dann die Landkreise Neunkirchen, St. Wendel und Merzig-Wadern.

Unser Erste-Klasse-Service:

Für Ältere und Behinderte, für alle Fahrgäste mit Mobilitätseinschränkungen, die Orientierungshilfe bei der Fahrt mit Bus und Bahn benötigen.

Die mobisaar-Lotsen helfen Ihnen gerne und begleiten Sie von der Haustür bis zum gewünschten Ziel wie z.B.: auf dem Weg zum Einkaufen, zum Arzt, zur Bank, Hilfestellung beim Ein-, Aus- oder Umsteigen, Orientierungshilfe an wichtigen Umstiegshaltestellen, Unterstützung beim Bedienen der Fahrkartenautomaten und Beratung bei Fragen zum Fahrplan.



Wo wird der Lotsenservice angeboten?

Im Regionalverband Saarbrücken: Heusweiler, Riegelsberg, Püttlingen, Völklingen, Großrosseln, Saarbrücken, Kleinblittersdorf, Sulzbach, Friedrichsthal und Quierschied

Geschultes Personal steht Ihnen gerne zur Seite und begleitet Sie sicher auf Ihrer Fahrt. Die Lotsen geben an den Haltestellen Umstiegshilfe oder begleiten Sie auf Wunsch von der Haustür bis zum Ziel.

Wann begleiten unsere Lotsen Sie?

Werktags: von Montag bis Freitag von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Sie möchten den Lotsenservice bestellen?

Öffnungszeiten der Service-Hotline: Montag bis Freitag von 06:00 bis 19:00 Uhr

Welche Angaben benötigen wir von Ihnen?

Name, Adresse des Fahrgastes, Telefonnummer für Rückrufe, Zieladresse, Zeitpunkt der Abholung bzw. Ankunft
Art der Einschränkung/Handicap des Fahrgastes

Sie müssen generell in der Lage sein, mit Bus und Bahn zu fahren.

Der mobisaar-Lotsenservice ist für alle Fahrgäste gratis!

Sie benötigen nur eine gültige Fahrkarte.

Rufen Sie bei der mobisaar-Servicehotline unter der Telefonnummer: 06898 500 4000 an und teilen Sie mit, wann und wohin Sie fahren möchten. Gerne können Sie die gewünschte Unterstützung auch vor Fahrtbeginn über die mobisaar-App buchen. Die mobisaar-Lotsen holen Sie zum vereinbarten Treffpunkt ab und begleiten Sie auf Ihrem gesamten Weg bis zum gewünschten Ziel und auch gerne wieder zurück.





LOGOPÄDIE
Michael Jochem

Burbacher Markt 7 - 66115 Saarbrücken
Termine nach telefonischer Vereinbarung

0681- 99 26 75 70

Am Markt



Text / Fotos: mobisaar.de

ERSTE KINDEROLYMPIADE IN GERSWEILER MIT BURBACHER KID'S



Im Rahmen des herbstlichen Ferienprogramms der OGTGS und dem KIEZ Burbach organisierte der Arbeitskreis Gesundheit Burbach - mit finanzieller Unterstützung des Gesundheitsamtes - und einigen Mitglieder der Behinderten- und Rehabilitationssportgruppe Gersweiler-Ottenhausen e.V. (BRS) die erste „Kinderolympiade“. Integrationskinder der Kita Theresienheim, Kinder der Nachmittagsbetreuung der Weyersbergschule, des KIEZ und der OGTGs nahmen begeistert teil. Dieser Projekttag verband kleine und große Menschen mit und ohne Handicap.



In einer Olympiade, bei der 5 vorbereitete Stationen mit unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden bewältigt werden sollten, war das „Fair Play“ groß geschrieben. Da der Tag mit strömendem Regen begann, zog man kurzer Hand in die Turnhalle der Aschbachschule um. Mit großem Eifer und Spaß waren die 17 Kinder bei der Sache und lernten so ganz nebenbei wichtige soziale Kompetenzen wie Rücksichtnahme, helfen, sich als Gruppe erleben oder auch warten bis man an der Reihe ist.



Sina, 8 Jahre alt, hatte am meisten Spaß beim Sackwerfen, wie sie sagte, und da auch eine ziemlich hohe Punktzahl erreicht. Und besonders lecker fand sie beim Essen die Möhren.

Die BRS hatte den Parcours und die Urkunden für die Kinder vorbereitet und – was nicht unwichtig war – das Grillen übernommen. Denn in der Mittagszeit war die Stärkung mit Obst und Gemüse aber auch Würstchen wichtig, bevor es wieder fit zu einem weiteren Durchlauf des Parcours ging.



Die Kinder hatten sichtlich Freude an der Bewegung, an den Spielen und Übungen. 2 Damen vom Dachverband des BRS Saarland e.V. konnten sich ebenfalls von der gelungenen Veranstaltung überzeugen und brachten sich sogar turnerisch ein. So zeigten sie Übungen mit Reifen und eine viertel Stunde später konnten 3 Mädchen zum ersten Mal mit sichtbarem Stolz den „Hula Hoop“ turnen bzw. tanzen.



Am Ende des Tages stand die Ehrung der jungen Teilnehmer mit einer persönlichen Urkunde an, die von Herrn Minas, 1. Vorsitzender des BRS, persönlich überreicht wurde. Alle durften sich kleine Überraschungspräsente aussuchen, sie strahlten um die Wette – auch wenn manche dann doch etwas müde waren. Der selbst gebackene Kuchen rundete den erlebnisreichen Tag ab. Alle, die bei der Planung, Umsetzung und Durchführung beteiligt waren und mit halfen können sich eine Wiederholung – vielleicht bereits im nächsten Jahr – gut vorstellen.

Text / Fotos: km

Kontakte:

GemeinWesenArbeit Burbach

**Gesundheitsberatung / psychosoziale Beratung /
Seniorenberatung**

Mo, 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr, Andrea Matheis,
Gesundheitsamt des Regionalverbandes Saarbrücken
Bergstraße 6 ♦ 66115 Saarbücken-Burbach
Telefon 0681 76 195-0 ♦ Telefax 0681 76 195-22
Mail gemeinwesenarbeit-burbach@caritas-saarbruecken.de

BRS GERSWEILER

Edmund Minas (1. Vorsitzender)
Kirchenstraße 112 ♦ 66128 Saarbrücken
Telefon 0681 70 33 04 ♦ Mobil 01577 39 31 951
Mail: info@brs-gersweiler.de



KINDER- UND ELTERNBILDUNGSZENTRUM KIEZ

Das Flotte-Lotte Rezept des Monats: Vanillekipferl

Die Weihnachtszeit ist da und jetzt macht es richtig Spaß gemeinsam Plätzchen zu backen. Hier der Flotte Lotte-Tipp für den Gebäckteller. Wir wünschen eine schöne Weihnachtszeit



Text / Rezept: KIEZ
Foto: pixello.de

Zutaten

320 g Mehl
120 g gemahlene Mandeln
120 g Zucker
2 Eigelb
270 g weiche Butter
5 Päckchen Vanillezucker

Du brauchst

1 Schüssel
1 Handrührgerät
Frischhaltefolie
1 Messerchen
1 Schneidebrett
1 Backblech mit Backpapier
1 tiefen Teller

Zubereitung

Mehl, Mandeln und Zucker in einer Schüssel mischen. Eigelb und Butter

dazugeben und alles zu einem glatten Mürbeteig verkneten. Den Teig in Frischhaltefolie einwickeln und 30 Minuten, im Kühlschrank, ruhen lassen.

Den Ofen auf 180°C vorheizen. Den Teig in 4 bis 6 gleichgroße Teile schneiden und nacheinander zu ca. 2 cm dicken Rollen formen. Die Rollen in ca. 2 cm breite Stücke schneiden und zu kleinen Kipferln formen.

Die Kipferl auf ein mit Backpapier belegtes Backblech legen und etwa 10 Minuten goldgelb backen. 5 Tütchen Vanillezucker auf einen tiefen Teller geben und die noch heißen Kipferl darin wenden. Danach auf einem großen Teller oder Platte auskühlen lassen.

HERBST IM KIEZ



Für das Theaterprojekt des KIEZ konnten einige Kinder, die an diesem Theater-Kurs teilnehmen, ihre Masken für das im Dezember stattfindende Theaterstück „Wo die wilden Kerle wohnen“ fertiggasteln. Andere Kinder kochten für alle in der ersten Woche Spaghetti mit zwei verschiedenen Soßen (Tomate und Spinat/Käse) und in der zweiten Woche eine leckere Kürbissuppe. Auch diese schmeckte den Kindern sehr gut und sie kann zuhause mit den Eltern nachgekocht werden.



Zum festen Programm des KIEZ in jeden Ferien gehört der Kunstkurs. Diesmal haben die Kinder draußen nach Herbstmotiven gesucht und gemalt, teilweise auch die Bilder mit bunten Blättern beklebt.

Das KIEZ steht in den Ferien allen Kindern in Burbach im Alter von 6 bis 12 Jahren offen, die sonst in keiner Betreuung angemeldet sind.

Eine Menge Kinder kamen in den Herbstferien ins KIEZ: es wurde gebastelt, im Freien Herbstmotive gemalt, Tischtennisturniere veranstaltet und gekocht. Kinder und Betreuer/innen machten darüber hinaus Ausflüge in den Wald.

Wichtige Termine für die Burbacher Kinder

Am **8. Dezember** findet ab 16:00 bis 19:00 Uhr unsere jährliche Kinderweihnachtsfeier im Bürgerhaus Burbach statt. Dazu möchten wir alle Kinder bis 12 Jahre aus Burbach und ihre Eltern ganz herzlich einladen. Zum Programm: Es kommt ein Zauberer, die Kinder des KIEZ zeigen verschiedene Tänze, es gibt Bastelstände, zu essen und zu trinken und natürlich kommt der Nikolaus, der für alle Kinder reich gefüllte Nikolaustüten dabei hat.

Am **12. Dezember** wird es im Lutherhaus der evangelischen Gemeinde in Burbach eine Theateraufführung geben.

Das Theaterprojekt des KIEZ führt das Stück „Wo die wilden Kerle wohnen auf“. Beginn ist um 16:30 Uhr. Hierzu sind alle Kinder und Eltern aus Burbach herzlich eingeladen.

Wir freuen uns sehr auf euer Kommen!

FRÜHE FÖRDERUNG UND BILDUNG

BabyClubs in Burbach

Sie haben ein Baby und möchten Anregungen zur Pflege und Ernährung, haben Fragen zur Entwicklung ihres Babys und wollen sich mit anderen Eltern austauschen?

Dann sind Sie in einem unserer Babyclubs genau richtig:

Montags: Babies von 6 Monate bis 12 Monate

Wann: 9:30 bis 11:00 Uhr

Ort: Theresienheim, Luisenthalerstraße 7

Leitung: Heike Lippert, Erzieherin

Mittwochs: Babies ab der Geburt bis 6 Monate

Wann: 9:00 bis 10:30 Uhr

Ort: Theresienheim, Luisenthaler Straße 7

Und: 11:00 bis 12:30 Uhr

Ort: GemeinWesenArbeit Burbach, Bergstraße 6, 1. Stock

Leitung: Petra Paul, Kinderkrankenschwester

Interessierte Frauen, die in den nächsten Wochen ihr Baby erwarten, können gerne zu den Mittwochclubs hinzukommen.

Die Teilnahme ist kostenfrei! Weitere Informationen bei Petra Junk, GWA Burbach: 0681 7619525 oder 76195-0 (Sekretariat).

Text: pj



SPIELKREISE

Spielkreis Theresienheim

Spielkreis für Kinder ab 1 Jahr jeden Montag von 15:00 bis 16:30 Uhr, Luisenthaler Straße 12. Treffpunkt nach vorheriger Anmeldung Tel.: 0681 7 93 90; Turnhalle neben der Kita Theresienheim.

Krabbelstube Herz-Jesu

Donnerstags: 10:00 – 11:00 Uhr im ehemaligen Kindergarten Herz-Jesu (am Kloster am Rande der Stadt, Odilienbergstr. 1, 66115 Saarbrücken) statt. Eingeladen sind Kinder bis zu 3 Jahren mit ihren Eltern. Austausch von Erfahrungen im Umgang mit den Kleinen, spielen, singen... Edith Martini (Kinderkrankenschwester) und Gabi Elbert (Krankenschwester) stehen auch als erfahrene Mütter mit Rat und Tat zur Seite. Nähere Infos unter 0681 7 65 65.

Zirkus-Treff St. Eligius

Donnerstags: 17:00 – 18:30 Uhr für Kinder und Jugendliche ab 10 Jahren (gerne auch Erwachsene) im Pfarrheim St. Eligius. Diabolo, Jonglieren, Einrad, Akrobatik, Flowerstick und alles, was ihr sonst noch lernen möchtet! Jugendraum im Pfarrheim (Seitentür)

Eltern-Kind-Turnen des TV Burbach

Turnangebot für Kinder bis 4 Jahre (mit ihren Eltern) jeden Dienstag von 16:30 bis 18:00 Uhr in der großen Weyersberghalle. Leitung Heike Momber. Mehr Infos: www.tv-burbach.de

BabyClubs نادي الطفل in Burbach في بوريخ

تنتظر أو لديك

مولودا

و تريد أن

- ◀ تستغرق وقتا لنفسك ولطفلك
- ◀ تُعزِّز تنمية طفلك
- ◀ تتبادل مع آباء آخرين

... إذن أنت على حق في واحدة من عروضنا لنادي الطفل .

نتطلع إلى زيارتكم!



لدينا بالنسبة لك ولطفلك في أيام مختلفة من الأسبوع المجموعات التالية:

الأربعاء: المواليد من ٠ - ٦ أشهر

برئاسة بيترا باول، ممرضة أطفال

الزمن: من الساعة: ٩:٠٠ إلى الساعة ١٠:٣٠

المكان: Theresienheim, Luisenthaler Str. ٧

الزمن: من الساعة: ١١:٠٠ إلى الساعة ١٢:٣٠

المكان: GemeinWesenArbeit Burbach

Bergstr. ٦, ١. Stock

الإثنين: المواليد من ٦ - ١٢ أشهر

برئاسة هايك ليبرت، مربية

الزمن: من الساعة: ٩:٠٠ إلى الساعة ١٠:٣٠

المكان: Theresienheim, Luisenthaler Str. ٧

المشاركة مجانية!

مزيد من المعلومات لدى السيدة بيترا يونك ،

GemeinWesenArbeit Burbach:

هاتف رقم ٢٥-٦٨١٧٦١٩٥ أو

٠٠-٦٨١٧٦١٩٥ (سكرتارية)

البريد الإلكتروني petra-junk@dwsaar.de

[gemeinwesenarbeitburbach@](mailto:gemeinwesenarbeitburbach@caritas-saarbruecken.de)

caritas-saarbruecken.de

**Kontakt Daten und
Informationen für die
Baby- und Kleinkinder-
Angebote:**

Petra Junk,
GemeinWesenArbeit Burbach,
Tel.: 0681 76195-25 oder
0681 76195-0 (Sekretariat)

BURBACHER MUSIKGARTEN in der Kita St. Eligius

Der Burbacher „Musikgarten“ bietet immer dienstags von 14:45 bis 15:45 Uhr Eltern und ihren Kindern im Alter von 1 bis 3 Jahren die Möglichkeit, sich gemeinsam zu bewegen, zu spielen und zu singen.

Das **kostenlose Angebot** findet in der Kindertagesstätte St. Eligius, Aachener Straße 32, statt. Zum Einsatz kommen Hölzer, Rasseln, Glöckchen und Trommeln. Auch

verschiedene Materialien wie Bälle, Tücher und Gegenstände des täglichen Gebrauchs werden in der Musikgartenstunde genutzt.

Die Leitung hat Korinna Benthien, Musikgartenlehrkraft.

Weitere Informationen und Anmeldung bei: Petra Junk, GemeinWesenArbeit Burbach, Tel.: 0681 76195-25 oder 0681 76195-0 (Sekretariat)



Foto: km

**Jeden Dienstag in der
Kita St. Eligius,
14:45 bis 15:45 Uhr**

Text / Fotos: pj

„OPSTAPJE“

– ein Familienbildungsangebot in Burbach



Interessierte Familien sind herzlich Willkommen

„Opstapje“ bedeutet Schritt für Schritt und ist ein in den Niederlanden entwickeltes Lern- und Förderprogramm für Familien mit Kindern zwischen 18 Monaten und drei Jahren.

Sie möchten ihr Kind

- ◆ zusätzlich in seiner Entwicklung fördern?
- ◆ durch gemeinsame Aktivitäten eine gute Bindung zu ihrem Kind aufbauen?
- ◆ seine Sprachentwicklung unterstützen?

Sie möchten als Eltern

- ◆ Informationen zur Entwicklung ihres Kindes haben und zu Erziehungsthemen?
- ◆ sich mit anderen Eltern austauschen?
- ◆ Informationen über Angebote und Möglichkeiten der Freizeitgestaltung in ihrem Stadtteil haben?

Dann ist „Opstapje“ genau das richtige Angebot. Über zwei Jahre werden die teilnehmenden Familien begleitet, durch Hausbesuche, die einmal wöchentlich stattfinden, sowie durch Gruppentreffen, einmal im Monat. Hier stehen Erziehungs- und Bildungsthemen sowie der Austausch mit den anderen Familien im Vordergrund.

Die Kinder werden in der frühkindlichen Phase gefördert, ihre kindliche Neugier wird durch die Beschäftigung mit qualitativollen und interessanten Spielmaterialien geweckt. Alle Spielmaterialien verbleiben in der Familie.

Die Gemeinwesenarbeit Burbach bietet das Spiel- und Unterstützungsangebot für Familien mit Kindern im Alter zwischen 18 Monaten und 3 Jahren kostenlos an.

Text: pj



Brot, Brötchen, Kuchen und Gebäck

Feine Backwaren mit Rohstoffen aus biologisch-dynamischer Landwirtschaft



Jetzt auch in Püttlingen, Ritterstraße 17 und
Backstubenverkauf in SB-Burbach

Luisenthalerstraße 197

Öffnungszeiten Filiale Burbach:

Montag bis Freitag 5:00 - 18:00 Uhr

Samstag 5:00 - 13:00 Uhr



Bio-Bäckerei Sander

Försterstraße 29, 66111 Saarbrücken
FAX: 0681 - 9 38 68 99, Tel.: 0681 - 3 59 16
Baeckerei-Sander-GmbH@t-online.de

FAMILIENKULTURFAHRT DER GWA-BURBACH



Am 14.10.2016 hat sich die GemeinWesenArbeit Burbach zusammen mit Bürgerinnen und Bürgern aus Burbach auf den Weg gemacht, den Baumwipfelpfad in Orscholz zu erkunden.

Herr Grütz von der Naturwacht Saarland hatte sich dankenswerter Weise Zeit für uns genommen, uns die Entstehung der Region und die verschiedenen Infostationen auf dem Baumwipfelpfad anschaulich zu erläutern.

Es war spannend sich in und mit der Natur zu bewegen, da man die Schwankungen der Holzkonstruktion in bestimmten Höhen, den Baumwipfeln nun einmal ausgesetzt, am

eigenen Leib erfahren konnte. Auf dem höchsten Punkt des Pfades, dem Aussichtsturm, von wo aus man die Umgebung der Saarschleife vollkommen überblicken konnte, wehte uns ein eisiger Wind um die Ohren. Trotz warmer Kleidung waren wir alle froh uns nach der Führung bei heißem Tee, Kaffee und Kuchen am Aussichtspunkt Cloef aufwärmen und stärken zu können.



Anschließend ging es noch weiter in den Wolfspark Merzig. Hier konnten die Burbacher verschiedene Wolfsarten und -rudel bestaunen und Verhaltensweisen wie Rankkämpfe und das typische Heulen eines Wolfes beobachten.

Wir hoffen, alle Teilnehmer haben den gemeinsamen Herbstausflug ebenso genossen wie wir und freuen uns auf weitere Fahrten mit den Burbachern!

Text / Fotos: hq

Ein tierisches Vergnügen

Town & Country Stiftung vergibt Spende an Kinderhilfsprojekt „Pferd & Wald“ der Grundschule Füllengarten



Die Kinder der Grundschule Füllengarten freuen sich über die Spende der Town & Country Stiftung zur Unterstützung des Projektes "Pferd & Wald". Den Spendenscheck übergab Marianne Caruana (rechts), Botschafterin der Town & Country Stiftung und Mitarbeiterin der AM Traumhaus GmbH.

Durch das Kinderhilfsprojekt „Pferd & Wald“ der Grundschule Füllengarten werden Kinder durch die regelmäßige Begegnung mit

Pferden und der Natur in ihrer Entwicklung gefördert. Die Town & Country Stiftung übergab der Grundschule zur Unterstützung ihres Projektes eine Spende in Höhe von 500,00 €. Die Spende soll für die Finanzierung der Ausflüge verwendet werden.

Der Town & Country Stiftungspreis wird jährlich und in diesem Jahr bereits zum vierten Mal von der Town & Country Stiftung vergeben. Der Fokus der Förderung im Rahmen des Stiftungspreises liegt auf der Unterstützung benachteiligter Kinder. In diesem Jahr werden 568 Kinderhilfsprojekte mit jeweils 500,00 € gefördert.

Auch die Grundschule Füllengarten e.V. ist eine Einrichtung, die finanzielle Unterstützung erhält und damit die Option auf eine weitere Förderung in Höhe von EUR 5.000,00 hat, die im Herbst an jeweils ein Projekt pro Bundesland vergeben wird.

Die Town & Country Stiftung unterstützt mit dem Stiftungspreis das Anliegen der Einrichtung, Kinder in ihrer Entwicklung zu fördern. Im regelmäßigen Kontakt zu Pferden sollen diese Ängste ab-

bauen, Selbstvertrauen gewinnen und lernen, Verantwortung zu übernehmen. Auch sieht das Projekt Ausflüge in Wälder der Umgebung vor.

Das Schulprojekt besteht seit November letzten Jahres und finanziert sich bisher vor allem durch Spendengelder. „Die Kinder werden im Umgang mit den Pferden immer sicherer und trauen sich stetig mehr zu. Sie bauen eine Beziehung zu den Pferden auf und übernehmen für sie Verantwortung. Das wirkt sich natürlich positiv auf die Entwicklung der Kinder aus.

In den Streifzügen durch die Wälder lernen sie einiges über die heimische Flora dazu und es zu schätzen, sich an der frischen Luft zu bewegen“, erklärt Daniela Dittrich, Leiterin des Projekts.

„Es ist schön zu sehen, wie die Kinder im Rahmen des Projekts eine Bindung zu Natur und Tier aufbauen. Ein solches Projekt unterstützen wir gerne“, sagte Marianne Caruana, Botschafterin der Town & Country Stiftung und Mitarbeiterin der AM Traumhaus GmbH.

Die Town & Country Stiftung wurde 2009 von Gabriele und Jürgen Dawo ins Leben gerufen mit dem Anliegen, unverschuldet in Not geratenen Hauseigentümern und benachteiligten Kindern zu helfen.

Die Arbeit der Stiftung wird durch die Spendenbereitschaft der Town & Country Lizenzpartner des Town & Country Franchise-Systems ermöglicht.

Text / Foto: Schule

DIE KITA GEHT INS VIERTEL

Die Integrative Kita im Theresienheim öffnet sich als Familienzentrum für den Stadtteil Burbach

Mit vielfältigen offenen Angeboten und Projekten vernetzt sich die integrative Kita im Theresienheim aktiv mit Familien und Einrichtungen aus Burbach und schafft so neue, spannende, bereichernde und nachhaltige Begegnungen.

Um herauszufinden welche Angebote es im Stadtteil bereits für Familien in Burbach gibt, startete die Kita Anfang Februar 2015 unter Beteiligung der Kinder, Eltern und Kolleginnen mit dem Projekt „Die Kita geht ins Viertel“. Aufgabe der Kinder war es zusammen mit den Erzieherinnen eine Stadtteilanalyse zu machen. Hierbei sollten alle für Familien relevanten Angebote, Einrichtungen und Plätze aufgeführt und bewertet werden.

Gemeinsam mit ihren Erzieherinnen besuchten die Kinder die verschiedenen Einrichtungen (Kitas, Schulen, Vereine, Bürgerbüro, Spielplätze, Bücherei...) markierten sie in einem Stadtplan und dokumentierten ihre Eindrücke in einem Stadtteilbuch. Die Kinder besuchten Menschen, Einrichtungen, Plätze, Feste, erkunden die Natur rund um Burbach und lernten so ihren Stadtteil auf ganz besondere Art kennen und schätzen. Viele Plätze die wir vorher gar nicht als sehenswert erkannten, entdeckten wir im Laufe der Monate.

Bei einem Gespräch mit dem Bürgermeister Dr. Terres hatten die Mädchen und Jungen Gelegenheit, ihre Anliegen, Ideen und Verbesserungsvorschläge vorzustellen. Die Eltern waren ebenfalls in das Projekt eingebunden und wurden befragt, was ihnen im Stadtteil gefällt, wo sie Verbesserungspotenzial sehen und welche Angebote sie sich noch in der Kindertagesstätte wünschen. Zwischenzeitlich haben sich eine Menge offene und vor allem kostenlose Angebote für Burbacher Familien der Integrativen Kita im Theresienheim etabliert und sie werden gerne angenommen.

Bereits seit 2015 bietet die vom Landessportverband anerkannte Bewegungskita an einem Freitag im Monat Eltern und Kindern aus ganz Burbach die Möglichkeit unter qualifizierter Begleitung von Christoph Wittmann (Übungsleiter), an offenen Sportangeboten im Psychomotorikhaus mitzumachen. Dieses Angebot wurde um eine zweite Sportgruppe erweitert.

Jeden 3. Donnerstag im Monat sind Burbacher Eltern zum „Café Klatsch“ in die Räumlichkeiten der Kindertagesstätte herzlich eingeladen. 2 Stunden können die Erwachsenen bei einer Tasse Café und einem Stück Kuchen in Ruhe reden oder sich von einer pädagogischen Fachkraft zu Themen der Erziehung beraten lassen. Währenddessen spielen die Kinder gut betreut in der Kita und in den Sporthallen.

Für die Kleinsten bietet die Kita das offene Musikprojekt „Klein mit Groß“ an. Kinder im Alter von 1 bis 3 Jahren

können in Begleitung eines Erwachsenen spannende Musikgeschichten mitmachen und erleben. Dieser Kurs findet 14-täglich unter Anleitung der Musik- und Sprachpädagogin Ilka Sauer statt und steht ebenfalls allen offen.

Im Rahmen des Bundesprogramms „**Sprachkitas**“: Weil „Sprache der Schlüssel zur Welt ist“ steht jeden Donnerstagmorgen die „Kleine Bücherei“ im Theresienzimmer der Kita allen Menschen jeden Alters die gerne lesen offen. Erwachsene und Kinder können sich von Ilka Sauer bei der Auswahl der Bücher beraten lassen. Angedacht ist es in Kürze auch einen Bücherschrank für Erwachsene anzulegen.

Einmal im Monat macht sich „Die kleine Bücherei“ der Integrativen Kita im Theresienheim auf den Weg in ihren Stadtteil Burbach und stellt ihr Lieblingsbuch bzw. ihrer Lieblingsgeschichte in anderen Einrichtungen vor.



Im Oktober, November und Dezember waren und sind Kinder der Kita mit „Geschichten aus der Kiste“ im „Kultur-Lesetreff Burbach“ zu Besuch. Einrichtungen, die gerne einmal Besuch von der „Kleinen Bücherei“ hätten, können sich gerne bei uns melden.

Ansonsten: Kommen Sie doch einfach mal vorbei ... denn:
die Kita „öffnet sich“.

Unsere „offenen“ Termine im Überblick :

„**Familie in Bewegung**“ in der Kita im Theresienheim:

Eltern mit Kindern von 0-3 Jahren 15:00 bis 15:45 Uhr

Eltern mit Kindern von 3-6 Jahren 16:00 bis 16:45 Uhr, 16.12.2016

„**Café Klatsch**“ für Erwachsene mit Kinderbetreuung in der Kita:

15:00 Uhr, 09.01., 16.02., 30.03.2017

„**Kleine Bücherei unterwegs....in Burbach**“ im „Kultur-Lesetreff Burbach“:

10:00 Uhr, 14.12.2016

Musikabenteuer „Klein mit Groß“ in der Kita im Theresienheim:

10:00 Uhr, 19.12.2016

Kontakt:

Ilka Sauer

Christoph Wittmann

0681 79 39 82

c.meusel@theresienheim.de

www.kita.im-theresienheim.de

Text / Fotos: Ilka Sauer, Carina Meusel

Getränkediens Gummelt GmbH

Getränkefachmarkt, Lieferservice und Veranstaltungen

Am Torhaus 36, 66113 Saarbrücken, Tel.: 0681 57613, Fax.: 0681 5896374

www.getraenke-gummelt.de, mail@getraenke-gummelt.de



FÖRDERVEREIN OFFENE GANZTAGSGRUNDSCHULE WEYERSBERG E. V.



ELTERNCAFÉ

zum 1. Schultag – sechs 1. Klassen eingeschult

Pünktlich zum ersten Schultag wurden wieder alle Kräfte gebündelt, sodass Elternvertretung, sozialpädagogische Betreuung und Förderverein den „neuen“ Eltern eine angenehme Verschnaufpause bei Kaffee, Kuchen und verschiedenen Getränken bereiten konnten. Nach dem ökumenischen Gottesdienst und einer gelungenen Einschulungsfeier im Bürgerhaus strömten 130 Kinder in ihre Klassen und die Eltern hatten etwas Zeit durchzuatmen.

Dank eines neuen Systems wurden lange Schlangen vermieden, die Eltern konnten sich gleich an den „gedeckten Tisch“ setzen und zugreifen. Ein herzliches Dankeschön an alle Kuchenbäckerinnen und Helfer.

MITGLIEDER gesucht:

Auch die Information über die Arbeit des Fördervereins kam nicht zu kurz, die Infoblätter wurden am 1. Schultag eifrig verteilt und die Klassen am ersten Elternabend besucht. Wer gerne Mitglied werden möchte und noch **Informationen** benötigt findet diese unter:

www.grundschule-weyersberg.de

ELTERNSCHULE

Der Elternabend am 09.11.16 wurde von der Schulleiterin Julia Beer zum Thema „Mein Kind im 1. Schuljahr“ angeboten und war mit 25 Eltern gut besucht. Frau Beer warb für Geduld und Verständnis für die ersten Leseversuche der kleinen

Schüler mit einem Experiment.

„Bitte Lesen“ hieß es:

Morgenstern
Abendstern
Zwergelstern

Wer sich jetzt die Augen reibt und beim letzten Wort nicht die „Zwerg-Elstern“ erkannt hat, kann nachvollziehen, dass es so ein Erstklässler auch mal schwer hat.

Frau Beer machte deutlich, dass es der Schule sehr wichtig ist, jedes Kind zu unterrichten und zu fördern. Spaß und Freude an der Schule sollen Vorrang haben, Druck und Zwang vermieden werden. Die Eltern sind aufgefordert Ideen, Anregungen und Fragen einzubringen und am Schulleben mitzuwirken.

Allen Anwesenden ist klar, dass bei 530 Schülern nicht alles reibungslos verläuft, Konflikte können nicht vermieden werden. Aber ein fairer Umgang ist erwünscht und bei Bedarf steht das Sekretariat immer offen.

Einige Tipps kurz und knapp:

- Pausenverpflegung sollte Energie liefern, aber nicht aus Süßigkeiten bestehen, besser ist ein Pausenbrot und ausreichend ungesüßte Getränke
- Bewegung ist wichtig, am Nachmittag zum Sport oder auf den Spielplatz zum Austoben
- Kämpfen und raufen nach festgelegten Regeln, bei Stopp

muss aufgehört werden

- Jeden Tag lesen üben, Ritual entwickeln
- Loben tut gut – bei Hausaufgaben, auch Kleinigkeiten anerkennen
- Mengen und Zahlen üben, Mengen abschätzen lassen, nachzählen, z.B. Trockenfrüchte, Kastanien, Linsen, Treppenstufen, Schrauben, Lego, Autos,..
- Feinmotorik schulen, ausmalen lassen
- Umgang mit der Scherer, ausschneiden an der Linie üben

Die Schule bietet verschiedene Förderprojekte an:

- Denkfit für sehr gute oder hochbegabte Schüler
- Querdenkertag, Förderprogramm des Landes, verschiedene Themen
- Neigungsstunde ab dem 3. Schuljahr, Projekte / Themen außerhalb des Stundenplans

Bei Fragen und Anregungen stehen die Klassenlehrer und die Schulleiterin Julia Beer gerne zur Verfügung.

Die Teilnahme an den Elternabenden ist kostenlos und steht allen Interessierten offen.

In 2017 werden zwei Elternabende angeboten, die Termine werden rechtzeitig veröffentlicht.

Der Förderverein wünscht allen Schülern und Eltern der Weyersbergerschule eine schöne Weihnachtszeit und viel Spaß beim Lernen!

Text / Foto: Daniela Gerwert
2. Vorsitzende
Förderverein OGTGS Weyersberg

ZIRKUSTREFF „WIRBELWIND“



Ausflug nach Karlsruhe zum pyramidalen Kleinkunstfestival

Nachdem wir uns im letzten Jahr als Zirkusgruppe formiert hatten, haben wir in diesem Jahr unseren ersten Ausflug unternommen. Das Ziel war das pyramidale Kleinkunstfestival in Karlsruhe: Hier trafen sich Jonglierbegeisterte aus ganz Deutschland, sogar internationale Gäste waren zu finden. An drei Tagen boten die Veranstalter des Festivals ein buntes Programm.



Foto: pixelio.de

Am Anfang unseres Ausfluges stand natürlich die Anreise. Die etwas älteren Wirbelwinder stellten ihre Autos zur Verfügung, sodass sich unsere Reise – auch wenn sich Karlsruhe selbst als einzige große Baustelle entpuppte – sehr komfortabel gestaltete. Nach Anmeldung und erster Erkundungstour stärkten wir uns beim gemeinsamen Grillen. Am Abend des ersten Tages erwartete uns die Galashow, gestaltet von den Absolventen der Artistenschule aus Berlin.

Am nächsten Tag hatten wir nach morgendlicher Stärkung bei sommerlichen Temperaturen genügend Zeit selbst zu trainieren. Mit etwas Glück konnte man der ein oder anderen Jongliergröße zusehen, wie eine beachtliche Anzahl von Gegenständen in der Luft gehalten wurde. So konnten viele neue Eindrücke gesammelt und auch Bekanntschaften geschlossen werden. Gegen Abend konnten die Gesichter der Jonglierszene ihr Können auf einer Offenen Bühne präsentieren, wir schauten natürlich gespannt zu. Und auch eine Feuershow durfte nicht fehlen. Unterstrichen durch die Dunkelheit der Nacht zeigten die „Flammenwerfer“ ihre Künste.

Viel zu schnell vorbei war der letzte Tag. Nach einem gemeinsamen Frühstück zog es alle Festivalteilnehmer zu einem Sportplatz: Hier fanden eine Reihe witziger Wettbewerbe statt. Bereichert durch die neuen Erfahrungen traten wir den Heimweg an und freuten uns voller Motivation auf die nächsten Zirkustreffs, denn: Es gibt noch jede Menge zu lernen!

Weitere Informationen über unser Zirkustreff im Pfarrbüro St. Eligius: 0681 76203

Text: Jennifer Diener, Christoph Klatzka

FRAUENTREFF'S

Morgendliches Frauentreffen in St. Eligius

Jeden dritten Mittwoch im Monat ist um 09:00 Uhr Frauenmesse in der Pfarrkirche und anschließend gemeinsames Frühstück im Pfarrheim St. Eligius. Herzliche Einladung an alle! Ohne Voranmeldung. Infos unter: **0681 76203**

Frauentreff in der Haltestelle immer mittwochs



Jeden Mittwochmorgen wird der Stadtteiltreff „Haltestelle“ zum Treff-

punkt für Frauen. In der Zeit von 9 bis 11 Uhr sind alle interessierten Frauen herzlich eingeladen, gemeinsam zu frühstücken. In netter Atmosphäre können sich Frauen über alles, was sie bewegt, austauschen.

Auf Wunsch der Teilnehmerinnen laden wir auch Fachleute zu interessanten Themen ein wie z.B. Gesundheit, Erziehung, Sozialberatung usw.. Auch Freizeitaktivitäten wie Fahrten, Kochabende und Ausflüge werden gemeinsam geplant.

Der wöchentliche Frauentreff wird organisiert und begleitet von Emi-

ne Isgören und Petra Junk. Für das Frühstücksbuffet wird ein Unkostenbeitrag von 2,- € erhoben. Schauen Sie einfach mal rein in den Stadtteiltreff Haltestelle der Gemeinwesen-Arbeit Burbach in der Bergstraße 6.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bei Fragen erreichen Sie uns unter der Telefonnummer 0681 76 19 5-25, P. Junk

Text / Foto: pj, GWA

kfd - Bastelkreis

Haben Sie Lust zum Stricken, Häkeln oder Basteln einschließlich Lachen, „Sprooche“ und Entspannung pur, und alles unter fachkundiger Anleitung? Dann sind Sie uns herzlich willkommen.

Sie finden uns jeden **ersten und dritten Montag** im Monat im Pfarrheim Herz-Jesu, 15:00 Uhr. (Odilienbergstraße 1, Saarbrücken-Burbach, hinter Kloster am Rande der Stadt). Wir freuen uns auf hoffentlich viele Mitbastler!

kfd – St. Eligius

ANGEBOTE FÜR SENIOREN

An jedem **ersten Dienstag eines Monats** findet im Pfarrheim St. Eligius, Bergstraße 58, Burbach, der Seniorenclub statt. Begonnen wird mit der Seniorenmesse um 14:30 Uhr in der Kirche St. Eligius, anschließend lädt die Kirchengemeinde zu Kaffee und Kuchen und verschiedenen Angeboten (Musik, Dia-Vorträge, Kindertheater, Gratulation der Geburtstagskinder u.v.m.) ein. Der nächste Termin des Seniorenclubs ist **Dienstag, 3. Januar 2017**. Herzliche Einladung!

Arbeitskreis Senioren St. Eligius-Burbach

Montag, 16.01.2017
15:00 Uhr in der Haltestelle



Es geht um Ihre Sicherheit!

Texte: klm

Sicherheit bedeutet Lebensqualität. In unserer heutigen Zeit nimmt Kriminalität drastisch zu. Vor allem ältere Menschen sind häufig Opfer von Betrugerei und Diebstahl.

Der **Senioren-Sicherheits-Berater Hans Fries** informiert und gibt wertvolle Tipps:

wie Sie sich vor

- ▶ Dieben und Betrüger
- ▶ falschen Enkeln
- ▶ Wohnungseinbrüchen
- ▶ Tricks an der Haustür
- ▶ Taschendiebe

schützen können.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich!

Die Veranstaltung ist kostenlos!

Foto: pixelio.de

TABLETKURSE - FÜR SENIORINNEN

Einsteigerkurs: „Kaffee-Kuchen-Tablet“

Am **Mittwoch, 22.02.2017** in Burbach 14:00 bis 17:00 Uhr in der Haltestelle Burbach

Inhalte des dreistündigen Einsteigerkurses sind:

- ▶ Grundsätzliche Bedienelemente (z.B. Einschalttaste, Ladeanschluss, Kopfhörer)
- ▶ Bedienung (z.B. Wischen, Vergrößern, Drehen)
- ▶ Aufbau des Systems (z.B. Oberfläche, Startbildschirme)
- ▶ Apps (Was ist das? Nutzung vorinstallierter Apps, App-Stores, Sicherheitshinweise)
- ▶ Surfen mit dem Browser

Aufbaukurs: „Kommunikation mit Tablets“

Am **Mittwoch, 29.03.2017** in Burbach 14:00 bis 17:00 Uhr in der Haltestelle Burbach

Inhalte dreistündiger Aufbaukurse sind:

- ▶ Grundlagen der Videotelefonie (mit praktischen Übungen)
- ▶ Nutzung von E-Mail, Foren, Instant Messengern und Chats (z.B. WhatsApp, Senioren-Chats)
- ▶ Nutzung von Bild- und Videoportalen (z.B. YouTube, Instagram, Pinterest)
- ▶ Nutzung von sozialen Netzwerken (z.B. Facebook, Stayfriends, Seniorbook)
- ▶ Sicherheitsrisiken und Schutzmaßnahmen zur Kommunikation mit Tablet PCs

Bitte melden Sie sich persönlich oder telefonisch für diese Kurse an bei:

GemeinWesenArbeit Burbach,
Bergstraße 6, 66115 Saarbrücken
Telefon: 0681 76 19 50 (Sekretariat)

Auch diese Kurse sind wie immer kostenlos und inkl. Kaffeepause!

BURBACHER SENIORINNEN AUF TOUR



Am 11. Oktober machte sich eine Gruppe von Seniorinnen auf zu einer Nachmittagsfahrt zur Gartenschau in Kaiserslautern, organisiert von der GWA Burbach und dem Kultur- und Lesetreff Burbach.

Die Pfalzstadt hat gartenmäßig viel zu bieten – einen großen Park im Bereich eines ehemaligen Sandsteinbruchs, mit einem eher rustikalen bergigen Gelände und einem flacheren Teil mit wunderschönen Blumenrabatten und Spielplätzen.

Da konnten die Teilnehmerinnen nach Herzenslust staunen, schnuppern und fachsimpeln, auch die eine oder andere Portion Blumensamen wurde für den heimatlichen Garten in Burbach eingesteckt. Besondere Attraktion jetzt im Herbst waren die Kürbisfiguren – unterschiedliche Gestalten aus großen und kleinen Kürbissen modelliert, da verblassten, ob der Farbenpracht, die ebenfalls im Park reichliche vorhandenen Saurierfiguren.

Bevor wir gegen Ende des Nachmittags im Brauhaus einkehrten, ließen wir uns von der Legoschau in einer der Blumenhallen beeindrucken.

Auch wenn alle längst aus dem „Legoalter“ raus sind: die wunderbare Welt aus vielen bunten Legos ließ auch die Teilnehmerinnen an der diesjährigen Seniorenfahrt nicht kalt.

Text / Fotos: klm

Bürgerinitiative „Sauberes Burbach“

Hallo Ihr Mitstreiter,

Man wundert sich wie schnell das Jahr 2016 schon wieder seinem Ende zugeht.

Wir möchten Euch aus diesem Grunde mitteilen, dass wir wieder einen **Kehr-Tag am 29.04.2017** von 9:30 Uhr bis 13:00 Uhr durchführen werden.

Wir hoffen wieder auf Eure Unterstützung. Wir freuen uns wenn wieder viele von Euch am 29.04.2017 auf der Matte stehen und zwar wieder in der

Haltestelle Bergstr. 6.

Vielleicht könnt Ihr uns eine kurze E-mail schicken.

Bis dahin wünschen wir Euch eine schöne Adventszeit, schöne Weihnachten und ein gutes 2017

Viele liebe Grüße
Johanna Biermeier, Hannelore Meier
E-Mail: jomei@t-online.de

DUCHENE

AVALON
Bestattungen



Begleitung in schweren Stunden

Tel. (0681) 9926881

Christian Duchene
Bergstraße 23
66115 Saarbrücken

www.avalon-bestattungen.de

Sie brauchen Beratung bei der Friedhofswahl?
Sie wissen nicht genau, wohin?

Wir sind die Experten in der Region Saarbrücken.
Wir beantworten Ihnen unverbindlich alle Fragen.

Die passende Wohnung!



Einfach mieten und freundlich wohnen!



Kundenzentrum
Mainzer Straße 7-9
66111 Saarbrücken
Tel.: 0681 / 9965 144

www.freundlich-wohnen.de

[WOGESaar]

Wohnungsgesellschaft Saarland
Ein Unternehmen der SHS Strukturholding Saar

BESINNUNGSNACHMITTAG DER KFD ST. ELIGIUS

„Erst in der Tiefe wird manches klar. An der Oberfläche lenkt zu viel ab. In der Tiefe wird das Wasser klarer ...“

Sie sind herzlich eingeladen für einen Nachmittag, all das Alltägliche was ablenkt, hinter sich zu lassen, Ruhe zu finden, in die Tiefe zu gehen.

Impulse, Gebete und Lieder wollen dabei helfen.

Wann: Samstag, 25.03.2017, 14:30 Uhr bis 17:45 Uhr

Wo: Pfarrheim St. Eligius, Bergstraße 58, Burbach

Leitung: Jennifer Jost, Gemeindefereferentin



Text: St. Eligius

KULTUR- UND LESETREFF BURBACH

Das Fotoprojekt „Daheim“ für Jugendliche hat begonnen

Ende September hatten Jugendliche aus Burbach und Umgebung die Gelegenheit an einem einzigartigen Projekt im Kultur- und Lesetreff teilzunehmen. Unter Anleitung des Künstlers und Fotografen André Mailänder näherten sie sich fotografisch dem Thema „Daheim“ unter vielen – für die jungen Leute oft unerwarteten – Aspekten und Unterthemen. Von Stunde zu Stunde (jeweils donnerstags von 17:00 bis 19:00 / 20:00 Uhr) präsentieren sie Fotos zu gestellten Themen wie „Bildpaare“, „Auf dem Boden. In der Luft.“, „Im Spiegel“ oder „Auf dem Tisch. Unter dem Tisch.“ und besprechen sie mit dem Künstler.



André Mailänder verrät dabei unterschiedliche Herangehensweisen aus der fotografischen Praxis an das Thema und zeigt Beispiele. Er unterstützt die Teilnehmer im Finden ihrer eigenen „Fotosprache“ und gibt Hilfen und Ratschläge.

Die Fotoschüler freuen sich dabei über das Lob des Profis, der die gute Qualität ihrer Arbeiten betont. Besonders erfreulich ist, dass auch zahlreiche junge Leute aus Syrien an dem Kurs teilnehmen. Das Thema „Daheim“ präsentiert sich damit besonders facettenreich.



Foto: Shahed

Für alle jungen Leute zwischen 13 und 18 Jahre gibt es zudem noch eine gute Nachricht: Wer noch in den laufenden Kurs quer einsteigen möchte, hat dazu noch Gelegenheit. Einfach donnerstags vorbei kommen und reinschnuppern!

Der Kurs endet im Februar 2017 mit einer Ausstellung in den Räumen des Kulturvereins Burbach e.V.

Das Projekt ist gefördert vom Bundesministerium für Bildung und Forschung und dem Bund Bildender Künstler Berlin.



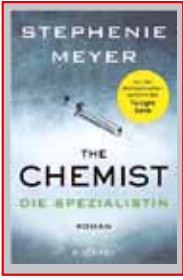
Foto: Fatma

Sprechstunde des Stadtplanungsamtes

Für alle Fragen bezüglich der Burbacher Stadtteilentwicklung und der Verfestigung der ausgelaufenen Programme „Soziale Stadt Burbach“ und „Stadtumbau West“ steht Ihnen **jeden Montag zwischen 10:00 und 12:00 Uhr** in den Räumen des Kultur- und Lesetreffs Burbach ein Mitarbeiter des Stadtplanungsamtes zur Verfügung.



NEUE BÜCHER IM KULT - Lesetipps von Stephanie Ludwig -



Stephanie Meyer:
Die Spezialistin

Die Twilight-Bücher wurden zum Welterfolg und Millionen von Teenagern haben sie regelrecht verschlungen.

Danach ist es ruhig um die Autorin geworden.

Nun ist ein neuer Roman erschienen. *The Chemist – Die Spezialistin*. Ein Thriller, bei dem sich alles um einen geplanten Terroranschlag dreht und zugleich eine knisternde Liebesgeschichte, wie man sie von der Autorin erwartet.

Demnächst im Kultur- und Lesetreff auszuleihen. Man darf gespannt sein!



Paulo Coelho:
Die Spionin

Wer ist die Frau hinter dem schillernden Mythos „Mata Hari“? Paulo Coelho schlüpft in ihre Haut und lässt sie in einem fiktiven, allerletzten Brief aus dem Gefängnis ihr außergewöhnliches Leben selbst erzählen:

vom Mädchen Margarethe Zelle aus der holländischen Provinz zur exotischen Tänzerin Mata Hari, die nach ihren eigenen Vorstellungen lebte und liebte und so auf ihre Art zu einer der ersten Feministinnen wurde. Doch als der Erste Weltkrieg ausbricht, lässt sie sich auf ein gefährliches Doppelspiel ein.

Weitere

**Infos und Anmeldungen:
Kultur- und Lesetreff
am Burbacher Markt**

Tel.: 0681 7535892

oder 0681 755 9 444

(Fr. Ludwig, 8:00 – 14:00 Uhr)

Änderungen sind vorbehalten.

**Öffnungszeiten und
Ausleihe:**

Dienstag 13:00 - 18.00 Uhr

Mittwoch 11:00 - 12:00 und
14:00 - 16:00 Uhr

Freitag: 11:00 - 15:00 Uhr

Texte / Fotos: KULT

KULTURVEREIN BURBACH

Spurensuche

Der Saarbrücker Stadtteil Burbach erkundet seine Einwanderungsgeschichte



Der Stadtteil Burbach ist wie andere saarländische Industriestandorte stark durch Zuwanderung geprägt – von der Nahmigration aus den umliegenden Regionen in den Anfängen der Industrialisierung und des Bergbaus, über die Anwerbung von „Gastarbeitern“ ab den späten 1950er Jahren bis zum Zuzug von Flüchtlingen und anderen Migrantengruppen in den letzten zwei Jahrzehnten.

Die geschichtliche Auseinandersetzung mit der Industriegeschichte Burbachs ist somit zugleich eine Auseinandersetzung mit der Einwanderungsgeschichte des Stadtteils. Eine gemeinsame Betrachtung beider Themen birgt die Chance, die heute in Burbach lebenden Menschen um die miteinander geteilte Geschichte des Stadtteils herum zusammen zu bringen und Erinnerungsarbeit im Stadtteil zu leisten, die das Bewusstsein seiner Bewohner/innen stärkt, dass sie Teil einer

gemeinsamen Geschichte und Gesellschaft sind.

Der Kulturverein Burbach erforscht gemeinsam mit dem Zuwanderungs- und Integrationsbüro der Stadt Saarbrücken (ZIB) in dem Projekt Spurensuche die Einwanderungsgeschichte des Stadtteils Burbach. Konzeptionell lehnt sich das Projekt an die Idee einer „Geschichtswerkstatt“ an, wie sie in den letzten Jahren vielerorts entstanden sind. Die Migrationsgeschichte soll dabei durch eine punktuelle Aufarbeitung lebendig werden. Wanderungsbewegungen sollen als Teil der gesellschaftlichen Entwicklungen vor dem Hintergrund der regionalen industriellen Entwicklung aufgezeigt und stärker ins Bewusstsein gebracht werden. Der Schwerpunkt wird auf die Zeit nach 1945 gelegt und bis zur Gegenwart geführt. Bis heute wirkende Bezüge sollen erkundet und dokumentiert werden.

Eine breit angelegte Recherche von Quellen – nicht nur in Archiven, sondern auch in persönlichen Gesprächen, soll Zeitzeugen die Gelegenheit geben, ihre individuelle Erfahrung einer interessierten Öffentlichkeit mitzuteilen. Das weckt Interesse am persönlichen Schicksal der Mitbürger und wirkt auch Vorurteilen entgegen. Information erzeugt immer ein anderes Bewusstsein und verbessert den Umgang miteinander.

Bisher hat der Kulturverein bereits ein Erzählcafé veranstaltet, bei dem Menschen, die in den Stadtteil Burbach eingewandert sind, davon berichteten, wie es war als sie vor vielen Jahren nach Burbach gekommen sind. Gespiegelt wurden die Erzählungen durch die Berichte alteingesessene Burbacher, die den Zuzug der „Neuen“ miterlebt haben. Für Anfang Februar ist in Burbach ein Workshop geplant, in dem das Projekt vorgestellt wird.

Zum Abschluss des Projektes werden in einer Ausstellung und einer Dokumentation die Ergebnisse der Öffentlichkeit vorgestellt. Persönliche Erinnerungsstücke der Migranten verschaffen dabei den Betrachtern einen hautnahen Eindruck der Situation, die für den neuen Lebensabschnitt der Einwanderer prägend war und gewähren Rückblicke in die Vergangenheit.



Aufruf:

Zuwanderer oder Nachbar: Wir brauchen Ihre Hilfe.

Wir suchen persönliche Geschichten, Erinnerungsstücke, Postkarten, Telegramme, Verträge, Arbeitsausweise, Fotos ...

Wenden Sie sich an uns:

Kulturverein Burbach e.V.
Telefon: 0681 99 04 67 28
kulturverein-burbach@online.de
www.kulturverein-burbach.de

Texte / Foto*: Kulturverein Burbach e.V.
* aus den frühen 60er Jahre

Sonderkündigungsrecht – jetzt noch wechseln!

Zum Kfz-Versicherer mit dem fairsten Preis



Ausgabe 14/2016

Hat Ihre Versicherung den Beitrag erhöht? Dann können Sie Ihre Autoversicherung noch bis zu einem Monat nach Erhalt der Rechnung kündigen. Wechseln Sie am besten zur HUK-COBURG.

Es lohnt sich für Sie:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Gute Beratung in Ihrer Nähe

Kundendienstbüro

Heiko Geber

Versicherungsfachmann (BwV)
Tel. 0681 76020 Fax 0681 76030
heiko.geber@HUKvm.de
www.HUK.de/vm/heiko.geber
Luisenthaler Str. 158
66115 Saarbrücken-Burbach
Mo. – Fr. 08.30 – 12.30 Uhr
Mo., Di., Fr. 14.00 – 17.00 Uhr
Do. 14.00 – 18.00 Uhr
sowie nach Vereinbarung



HUK-COBURG

Aus Tradition günstig

MUNDARTTEXT: „KINDHETSERINNERUNGEN“ AUS BURBACH

Diese E-Mail erreichte mich (km) vor einigen Tagen und da ich etwas Platz zur Verfügung habe, veröffentliche ich diese gerne und bedanke mich für den – hoffentlich auch für Sie, liebe Leser und Leserinnen, interessanten und verständlichen – Beitrag:

„Sehr geehrte Frau Kirsch,

Ihre mailadresse habe ich ... Ich bin in Burbach, in den 60er und 70er Jahren aufgewachsen und habe im beiliegenden Mundarttext alte Kindheitserinnerungen auf's Papier gebracht. Es geht um den Schichtwechsel im damaligen Burbacher Stahlwerk.

Meine Kollegin, Maria Münster, hat dazu ein Foto von der alten "Schafttasch" gemacht... Ich finde das Burbacher Dorfblatt sehr bunt und vielfältig. Vielleicht haben Sie ja auch im Burbacher Dorfblatt für den Text und / oder das Foto Verwendung? alles Gute jetzt! mit freundlichen Grüßen, Frank Schumann“.

Die ald Schaftasch

Im Schobbe
hadd se gehong, am Naachel,
all die Johre!
Drummerumm waare lauda Schbbinnwewe
unn iwwerall nur Knuschk!
Sauwa hann ich se gemachd,
ingefedd ,
zwei Daach schdehn gelass
unn dann gewienad.
Echd Rindsledda!

Zwei Schnabbvaschliss sinn an de Schnalle,
an jedem e klän Schloss draahn.
Innewänzisch
war sogar noch e alda Tippschein,
sechs aus 49.

Irgendwann hadd's sogar mool
denne Fünfer gebb.
Tippgemeinschaft,
die Schichd hadd Kobb geschdann!

Ich siehn ne heid noch rauskumme,
aussem Dorhaus,
midd denne Annere.
Wie se die Tasch geschlengad hann,
zesamme geschaffd,
aach mol Balawa gehadd
zesammegehall!

Ich bin uff da Awwed sitz am PC,
genn mei Kennwort in:
6 aus 49!

Frank Schumann, Juli 2016



IN LETZTER MINUTE ERREICHTE UNS „NEUES AUS DEM ZBB“

Die Beschäftigten im Kaufhaus „Wertstatt - Gebraucht ist in“ in der Bergstraße haben sich eine Adventskalenderaktion ab dem 01. Dezember einfallen lassen: Kundinnen und Kunden erwartet täglich 1 Gewinn.

Neben interessanten Geschenkideen aus den Bereichen Haushaltswaren, Kleidung und Kinderspielzeug öffnet sich für die Kundinnen und Kunden täglich 1 Türchen im hauseigenen Adventskalender mit Überraschungen und Gewinnen. Seit der Eröffnung des Gebrauchtwarenkauflades Anfang September (wir berichteten) freut sich das Team und die Beschäftigten über reges Interesse der Burbacherinnen und Burbacher am Warenangebot, besonders im Bereich Kinderkleidung und Spielsachen. Viele Menschen nutzen auch die Möglichkeit, in diesem Warenssegment eigene Sachen in Kommission zu verkaufen.

Die Wertstatt in der Bergstr. 60 ist **täglich von 9:00 – 16:00 Uhr** geöffnet, die Beschäftigten freuen sich auf Ihren Besuch!

„Café Mahlstatt“ – ein neues Stadtteilcafé in Burbach...
...eröffnete das ZBB am 01. Dezember 2016.

Das Stadtteil-Café Mahlstatt, Ernst Abbe Str. 10 hat von dienstags bis freitags jeweils von 14:00 bis 16:30 Uhr geöffnet und bietet Burbacherinnen und Burbachern mit kleinem Geldbeutel und ohne Konsumzwang Gelegenheit selbstgemachten Kuchen dazu Kaffee, Tee oder Kaltgetränke in gemütlicher Atmosphäre zu genießen.

Zu der Eröffnung am 01. Dezember 2016 startete das ZBB mit einem besonderen Angebot: bezahlt wurde nur das Getränk, die süßen Sachen gab es zum Probieren dazu.

Die Beschäftigten des Cafés sind, wie auch in der „Wertstatt“, langzeitarbeitslose Erwachsene, die über das Jobcenter in Burbach in dieses Projekt zugewiesen werden. Rund um den Betrieb des Cafés lernen sie alle erforderlichen Tätigkeiten auf gutem fachlichem Niveau umzusetzen und werden durch das Team bei der Entwicklung ihrer persönlichen beruflichen Perspektiven unterstützt. Sie freuen sich auf den Besuch aus der Nachbarschaft und bieten Ihnen leckeren Sachen und auch interessante Veranstaltungen.



Texte / Foto: zbb - jablonski

Evangelische Kirchengemeinde Saarbrücken-Burbach

Gruppen und Kreise:

Montag

15:00 Montagstreff/Freundeskreis (jeden 1. und 3. Montag im Monat)
 15:00 bis 17:00 Uhr Kleiderausgabe im GAmT
 n.V. Bezirkshelfer einmal im Monat im LH

Dienstag

9:30 bis 10:30 Uhr Sitztanzgruppe alle 14 Tage im LH
 15:30 bis 17:00 Uhr Tanzgruppe im LH

15:30 Uhr Kirchlicher Unterricht für Konfirmanden
 16:30 Uhr Kirchlicher Unterricht für Katechumenen
ausgenommen in den Schulferien

Mittwoch

15:00 bis 17:00 Uhr Kleiderausgabe im GAmT



Grafik Pfeifer

Gottesdienste werden sonntags (in der Regel) um 10:00 Uhr gefeiert, an einem Sonntag im Monat wird nur in einer der Nachbargemeinden ein Gottesdienst angeboten. Abendmahl wird in den Gottesdiensten zu Monatsbeginn gefeiert, zu Quartalsbeginn jeweils mit Traubensaft. Für einen Taufgottesdienst melden Sie sich bitte rechtzeitig beim Pfarrer zum Taufgespräch an.

Samstag	3. Dezember	15:00 – 17:00 Uhr	LH	Weihnachtsfeier für über 70jährige
Samstag	24. Dezember	17:00 Uhr	Mt	Christvesper
Sonntag	25. Dezember	10:00 Uhr	Mt	Weihnachtsgottesdienst
Samstag	31. Dezember	18:00 Uhr	Mt	Gottesdienst zum Altjahrsabend mit Abendmahl
Donnerstag	19. Januar	18:00 Uhr	Mt	Ökumenischer Gottesdienst
Sonntag	29. Januar	10:00 Uhr	Mt	Gottesdienst mit Stehkafee
Samstag	11. Februar	18:00 Uhr	Mt	Gottesdienst mit Liedern aus der Liederwerkstatt vom gleichen Tag, dafür am Sonntag kein Gottesdienst
Samstag	18. Februar	15:00 Uhr	LH	Geburtstagskaffee
Sonntag	19. Februar	10:00 Uhr	Mt	Gottesdienst mit Stehkafee

Sonntage ohne Gottesdienst: 1. und 22. Januar, 5. und 26. Februar

Gottesdienste in den Seniorenheimen:

am	25. Januar	10:30 Uhr	in Haus Edelberg
		16.30 Uhr	in Haus Sonnenwinkel
am	22. Februar	10:30 Uhr	in Haus Edelberg
		16.30 Uhr	in Haus Sonnenwinkel

Legende:

Mt = Matthäuskirche
 LH = Lutherhaus
 GAmT = Gemeindeamt
 StE = St. Eligius

Katholische Kirchengemeinde St. Eligius

Regelmäßige Angebote in der Pfarrei (außer an Feier- und Ferientagen)

Montag:

15:00 Uhr Basteln der kfd in Herz-Jesu (am 1. + 3. Mo im Monat)

Dienstag

16:30 - 18:00 Basteln für Kinder ab 9 Jahren, im Jugendraum des Pfarrheims St. Eligius (**Anmeldung** erforderlich!)

Mittwoch:

15:30 Uhr Sing-AG (Kinderchor) in der Aula der Weyersbergschule
 18:00 Uhr Tanzkreis im Pfarrheim Herz-Jesu (Odilienbergstr. 1)

Gottesdienste an Weihnachten und Silvester in St. Eligius-Burbach:

Heiligabend:

16:00 Uhr Krippenfeier für die ganze Familie, mit Krippenspiel der Sing- und Theater-AG
 18:00 Uhr Christmette, mitgestaltet von den Kirchenchören St. Eligius und Herz-Jesu zum Mitsingen gedacht

Erster Weihnachtstag:

10:00 Uhr Festhochamt in der Pfarrkirche mit den Kirchenchören



Zweiter Weihnachtstag:

10:00 Uhr Hochamt

Silvester 2016:

17:00 Uhr Jahresschlussmesse

1. Januar 2017:

18:00 Uhr Neujahresmesse, anschließend Neujahrschoppen im Pfarrheim St. Eligius

Die Sternsinger sind unterwegs in Burbach

Die Kommunionkinder der Kirchengemeinde St. Eligius Burbach werden in Begleitung von Erwachsenen am **Samstag, den 7. Januar 2017 von 9.00 bis 16.00 Uhr** als Sternsinger, in den Gewändern der Heiligen Drei Königen, durch die Pfarrgemeinde ziehen.

Wenn Sie wünschen, dass die Kinder zu Ihnen kommen, melden Sie sich bitte im Pfarrbüro St. Eligius (Bergstraße 58, Telefonnr. 0681-76203) an. **Anmeldeschluss** ist der 27. Dezember 2016.

Kath. Kirchengemeinde St. Eligius

i

JUBILÄUMSFEIER DES TURNVEREINS BURBACH VON 1876



Am 29. Oktober feierte der TV Burbach mit seinem traditionellen Stiftungsfest sein **140-jähriges Bestehen**.

Über die Hälfte der erwachsenen Mitglieder des Vereins, aber auch ehemalige Mitglieder, Freunde und Bekannte sowie Vertreter des Bezirksrates, des Stadtrates, des Landtags und des Saarländischen Turnerbundes waren der Einladung gefolgt und sorgten für ein gut besetztes Bürgerhaus. Schirmherrin war Oberbürgermeisterin Charlotte Britz.



Im offiziellen Teil wurden Mitglieder des TV Burbach für langjährige Mitgliedschaft und langjähriges Engagement geehrt und beschenkt. Für unglaubliche 70 Jahre Vereinszugehörigkeit bedankte sich die Vorsitzende Nicole Metzinger bei Hedi Baltès, Brigitte Vogt und Irene Willrich. Gerhard Schabert ist seit 50 Jahren dabei und Werner Laufer seit 40 Jahren.



14 Übungsleiter/innen sind seit mehr als 10 Jahren für das Wohlbefinden ihrer Teilnehmer/innen im Einsatz: Gerhard Schabert (40 Jahre), Tanja Frey (26 Jahre), Sandra Bastian (20 Jahre), Mirjam Brockhoff (20 Jahre), Nicole Metzinger (17 Jahre), Rosi Sattler (17 Jahre), Wilma Killian (16 Jahre), Jörg Kany (15 Jahre), Michael Jäger (13 Jahre), Ursula Engel (12 Jahre), Carmen Lesch (12 Jahre), Jürgen Martini (12 Jahre), Cordula Goulet (10 Jahre), Heike Momber (10 Jahre).



Claudia Günther, Rosi Sattler, Nicole Metzinger und Michael Jäger wurden vom Präsidenten des Saarländischen Turnerbundes, Franz-Josef Kiefer, für ihre langjährigen Funktionen im Saar-Sport mit der Ehrennadel in Bronze geehrt. Auch hier schoss Gerhard Schabert wieder den Vogel ab: 40 Jahre Tätigkeit als Übungsleiter und Abteilungsleiter und 20 Jahre Einsatz als Kassenwart verdienen wirklich einen außerordentlichen Dank.

Nach dem offiziellen Teil eröffnete die Schirmherrin mit dem Fassanstich die Oktoberfestgaudi. Die Party-Band „Cräm frisch“ schaffte es, die Dirndl und Seppel in eine fröhliche Stimmung zu versetzen und das Tanzbein zu schwingen. Die Gruppe „Fit durch Tanz“ übernahm dabei die Rolle des Vortänzers. Historisches und Aktuelles über den TV Burbach ist nachzulesen in der Festschrift: „40 Jahre Turnverein Burbach“, erhältlich über Tel. 0681 79786 oder bei „Fischerhütte“, „Jäger“, „Kunkel.“

Text: U. Theres

Fotos: TV Burbach, GWA km



TV Burbach lädt ein zum **Mitmachen**

Fit bleiben – fit werden mit dem Turnverein Burbach von 1876 e.V.

Unser vielfältiges Angebot für Kinder, Jugendliche und Erwachsene:

Kinder und Jugendliche

Purzelzwerge

Eltern-Kind-Turnen bis 4 J. :

Di 16.30 – 18.00 gr. Weyerbergh., H. Momber

Kinderturnen 5 bis 7 J. :

Mo 15.00 – 16.30 gr. Weyerbergh.
V. Echternach/ Dennys

Kinderturnen 7 bis 12 J. :

Mo 16.30 – 18.00 gr. Weyerbergh.
N. Metzinger/ D. Davydowsky

Phantasiereisen: Tanz für Kind. ab 4 bis 7 J.:

Fr 16.15 – 17.15 kl. Weyerbergh.
N. Metzinger/ Dennys

Trampolin für Kinder ab 5 J. :

Mi 15.30 – 17.30 gr. Weyerbergh.
S. Bastian/M. Jager

Trampolin- Wettkampfgruppe :

Do 17.30 – 20.00 gr. Weyerbergh.
S. Bastian/ M. Jager

Fitness für Kids ab 10 Jahren:

Fr. 17.15 – 18.15 kl. Weyerbergh.
R. Weyand/ D. Gerwert

Handball 9 bis 10 J, C. Lesch

Mi 15.30 – 16.30 Rastbachtal,
Fr 18.30 – 20.00 Wwg-Halle Rastbachtal

Fitness f. Kids, Koop. Moby Dick ab 10 J:

Fr 17.15 – 18.15 kl. Weyerbergh.
R. Weyand/ D. Gerwert



Erwachsene

Frauengymnastik I

Mo 18.15 – 19.45 Uhr kl. Weyersbergh., R. Sattler

Frauengymnastik II

Di 20.15 – 22.00 Uhr kl. Weyersbergh., M. Brockhoff

ZUMBA®

Mo 18.30 – 19.30 Uhr gr. Weyersbergh., P. Kessler

Bauch, Beine, Po

Mi 19.30 – 20.30 Uhr gr. Weyersbergh., T. Frey

Jedermann/Frau- Fitness

Do 20.00 – 22.00 Uhr gr. Weyersberg, T. Ertz

Fit durch Tanz

Fr 18.30 – 19.30 Uhr kl. Weyersbergh., T.Frey

Tischtennis Frauen/Männer (Hobby)

Mi 17.30 – 19.30 Uhr gr. Weyersbergh., J. Kany

Volleyball (Hobby) – Füllengarten

Mi 20.00 – 22.00 Uhr G. Schabert, **Gemischt**

Yoga

Mi 17.15 – 18.15 Uhr kl. Weyersbergh., U. Engel

Qi Gong C. Goulet

Mo 20.00 – 21.30 Uhr gr. Weyersbergh., Fortg.
Mi 18.00 – 19.30 Uhr Turnhalle Füllengarten, Anf.
C. Goulet

Nordic Walking 50+

Di und Do 9.00 – 10.30 Uhr
Waldparkplatz Moselstr., U. Kilian

Asiatische Kampfkunst A. Caprizzi

Mo 18.00 – 19.30 Uhr kl. Turnhalle Rastbachtal
Mi 18.00 – 19.30 Uhr Füllengartenhalle

Orientalischer Tanz

Mi 20.30 – 21.45 gr. Weyersbergh.-Halle, A. Jennert

Trainingszeiten und Näheres erfragen bei Abteilungsleiter Jürgen Martini (**NUR Handball**),
Tel. 0681 76565

Unsere Übungsleiter/innen freuen sich auf neue Mitmacher/innen.

Näheres unter Tel. 0681 79786 (U. Theres) oder auf www.tv-burbach.de

FREUNDESKREIS SUCHTKRANKENHILFE SAARBRÜCKEN-BURBACH E.V.

und Selbsthilfegruppe für Menschen mit Handicap

Wir treffen uns **jeden Samstag von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr**
in der **Haltestelle**
Bergstrasse 6 ♦ 66115 Saarbrücken-Burbach

Kontakte:

Jutta Endres Tel.: 06806 83764
Sabine Uhl Tel.: 06854 9082450
Heinz Walter Tel.: 0681 78285



Freundeskreis für Suchtkrankenhilfe **SELBSTHILFE BURBACH E.V.**

Wir sind für alle Suchtformen offen ♦ Wir setzen auf persönliche Beziehungen
Wir begleiten in eine zufriedene Abstinenz ♦ Wir begleiten Abhängige und Angehörige gleichermaßen
Wir leisten ehrenamtliche Hilfe

Kontakt:

Jörg Schickschneit Tel.: 0681 9409819 ♦ Montag
Jörg Jäger Tel.: 06872 6684 ♦ Freitag
Mike Uhl Tel.: 06854 9082450 ♦ Samstag



Wir treffen uns:

„Haltestelle“ ♦ Bergstr. 6 ♦ Burbach
Jeweils montags und freitags um 19:00 Uhr und Samstag um 16:00 Uhr
Jeden Samstag von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Email: h.walter@freundeskreise-saar.de

www.freundeskreise-saar.de

SUCHTKRANKENHELPERSEMINAR 2014 BIS 2016...

...erfolgreicher Abschluss

Die Ausbildung zum Suchtkrankenhelfer fand in mehreren Abschnitten von jeweils Freitag bis Sonntag im Haus Sonntal in Wallerfangen statt.

Unsere vier Seminarteilnehmer S. Uhl, J. Endres, A. Nieser und Th. Ludwig aus der SHB und St. Wendel, ehrenamtliche Suchtkrankenhelfer und Gruppenbegleiter, werden in diesen Seminaren auf ihre Aufgaben in der Gruppenarbeit vorbereitet.

Dazu zählt, kranken Menschen (Sucht) zu helfen, ihre Krankheit zu verarbeiten und zu akzeptieren und eine zufriedene Zeit zu erleben.

Wichtig ist allerdings auch der eigene Schutz vor Betroffenen, die sich nicht beherrschen können.

Am Samstag, dem 08.10.2016, fand im Haus Sonntal in Wallerfangen das Abschlussseminar und die Abschlussfeier des Suchtkrankenhelferseminars 2014 bis 2016 statt.

Die 14 Teilnehmer, die im September 2014 mit ihrer Ausbildung begonnen hatten, durften nach 12 erfolgreich absolvierten Seminaren ihre Urkunden zum „Ehrenamtlichen

Suchtkrankenhelfer“ entgegen nehmen.

In feierlichem Rahmen und mit weiteren geladenen Gästen wurde gemeinsam bei einem 4-Gänge-Menü gefeiert.

Nach vielen bereichernden und interessanten Gesprächen und einem „Fotoshooting“, verabschiedeten sich alle voneinander und fuhren nach Hause.

Text / Foto: h.walter



BERATUNG UND SELBSTHILFE

Beratungsangebote der GemeinWesenArbeit Burbach

Montag

**Gesundheitsberatung /
psychosoziale Beratung /
Seniorenberatung**
9:00 Uhr bis 11:00 Uhr
Andrea Matheis,
Gesundheitsamt des
Regionalverbandes Saarbrücken

Dienstag

Sozialberatung
13:30 Uhr bis 16:00 Uhr
Caroline Conrad

Mittwoch

Sozialberatung
14:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Peter Fried

Donnerstag

Sozialberatung
9:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Caroline Conrad

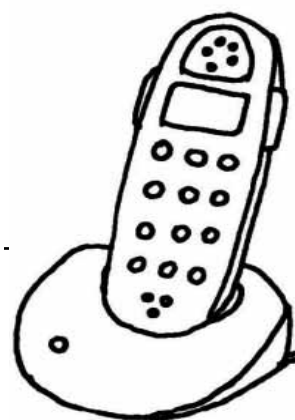
Im Rahmen der **Sozialberatung**
ist es ebenfalls möglich
Termine zu vereinbaren.

Nur nach Terminvereinbarung

**Schuldner- und
Insolvenzberatung**
Susanne Gier,
Caritasverband für Saarbrücken
u. Umgebung e. V.

**Bergstraße 6
66115 Saarbrücken
Telefon 0681.76 195-0
Fax 0681.76 195-22
Mail:**

**gemeinwesenarbeit-
burbach@caritas-
saarbruecken.de**



تامدخلا مكل مدقى ى عامتجالا لم عمل
دى:اتللا

نسا رابكب ققلعتملا حئاصنلا -
ديسلا Werner Raquet

نكوروبراس، يمليقلا عمجتلا يف ايعارلا ددعاق
15:30 يتح 14:00 رهشلا نم سيممخ لوأ لك

نامدالا چال ع و يسفنلا بطلا فيراشتسا -
ديسلا Andrea Matheis

نكوروبراس، يمليقلا عمجتلا يف حصللا بتكم
11:00 F يتح 9:00 عاسلا نم

تجالا تاراشتسالا - 3 عي

نكوروبراس لوجو نم ساتيراك عي عجم Caritas

تجالا دمخلاو - راسلا قطنم يف عي Diakonisches Werk

ديسلا Peter Fried و كارولين Caroline Conrad

دارنوك ديسلا 16:00 يتح 13:30 اثاللا

ديرف ديسلا 17:00 يتح 14:00 اعابرا

دارنوك ديسلا 12:00 يتح 9:00 سيممخلا

يرخا ديعاوم ذخأ اضيا ناكمالابو

سالفالاو نويديلا نم صلختلا -

نكوروبراس لوجو نم ساتيراك عي عجم Caritas

ديسلا Susanne Gier

F اثاللاو C قبس دموم بچو

خابروب، ى عامتجالا لم عمل نم

ا لم عمل مدقى - نم عساو عومجم خابروب، ى ع
تجال

يف اعداسملاو حئاصنلاو تامولعمللا - عي ع
تجال ايضقللا

ديلاملا و ايصخشلاو

دى:اتللا تالاجملا يف دعاسن و حصنن نحن

دالا دجال - نامدالا - ا شيعي عمل

الاطبلا - ايعارلا و اوعوخيشلا -

ععبرا مقر زتره نوناق - ضرمللا -

تجال تادعاسملا - قعاعلا - عي ع

نكسالا تادعاسم - ايسفنلا لكاشملا -

نويديلا - عصللا -

لافطالا اصصم لذب - لفطلا تادعاسم -

ققلعتم تادعاسم - C لامل و قعاعلا يدرو F تاراقعلا

عصصختم زكارم يلا مكلسرن رمألا مزل اذو و

يرخأ

تاقوالا لالاخ فنكسم تاراشتسالا

اطعمللا

الفسا

Bergstraße 6
66115 Saarbücken-Burbach
Telefon 0681 76 195-0
Telefax 0681 76 195-22
E-Mail
gemeinwesenarbeit-burbach@
caritas-saarbruecken.de



Der Bestatter

sehr gut ✓

eingetragener Handwerksbetrieb
ausgezeichnet vom Kunden
neutral überwacht durch



Beerdigungsinstitut

Peter Schneider GmbH

Fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister

66115 Saarbrücken, Bergstraße 19

Telefon: 24 Stunden 0681 / 7 96 10

Erd-, Feuer-, Friedwald und Seebestattungen, Bestattungsvorsorge

www.peter-schneider-bestattungen.de



Wertstoff-Entsorgung 2017 in Burbach

Frohe Weihnachten und
ein glückliches neues Jahr!



	Januar	Februar	März	April	Mai	Juni
Altpapier	20.	17.	17.	15.	12.	10.
Orange-Wertstofftonne			21.			13.
Gelber Sack	9. + 23.	6. + 20.	6. + 20.	3. + 18.	2. + 15. + 29.	12. + 26.

	Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
Altpapier	7.	4.	1. + 29.	27.	24.	22.
Orange-Wertstofftonne			5.		28.	
Gelber Sack	10. + 24.	7. + 21.	4. + 18.	2. + 16. + 28.	13. + 27.	11. + 23.

Säcke und Tonnen bitte erst am Vorabend des Abfuhrtages rausstellen.

Neu: Sperrmüll jetzt rund um die Uhr im Internet anmelden: www.zke-sb.de/sperrmuellonline



WWW.ZKE-SB.DE



0681 905-2000

ZKE
IHR ENTSORGER

GemeinWesenArbeit Burbach

Caritasverband für Saarbrücken und Umgebung e.V. &
DIAKONISCHES WERK AN DER SAAR gGmbH

Bergstraße 6, 66115 Saarbücken-Burbach

Telefon: 0681 76 195-0

Telefax: 0681 76 195-22

E-Mail: gemeinwesenarbeit-burbach@caritas-saarbruecken.de

Öffnungszeiten des Sekretariats:

Montag bis Donnerstag **09:00 Uhr – 12:00 Uhr**
und **13:30 Uhr – 16:00 Uhr**

Freitags ist das Sekretariat geschlossen



www.caritas-saarbruecken.de

www.dwsaar.de

Unsere Beratungsangebote
finden Sie auf Seite 26.



Stadtteiltreff „Haltestelle“

Bergstraße 6

Telefon: 0681 76 195-18

Montag bis Freitag

9:00 – 12:30 Uhr

Dienstag und Donnerstag

13:30 – 17:30 Uhr

Mittwoch Frauentreff

9:00 – 11:00 Uhr

Freitag Frühstücksbuffet

9:00 – 11:00 Uhr

Kultur- & Lesetreff Burbach

Burbacher Markt 9

Telefon: 0681 75 35 892

E-Mail: kultur-und-lesetreff.burbach@saarbruecken.de

Medienausleihe:

Dienstag

13:00 – 18:00 Uhr

Mittwoch

11:00 – 12:00 Uhr

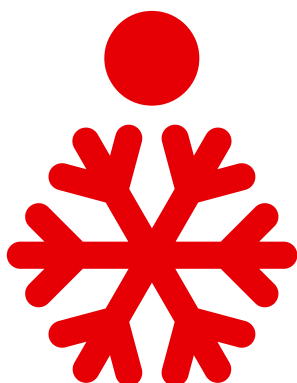
14:00 – 16:00 Uhr

Freitag

11:00 – 15:00 Uhr



Frohe Weihnachten.



sparkasse-saarbruecken.de

Und ein gutes neues Jahr.

 Sparkasse
Saarbrücken